

MICHELINO®
— since 1951 —



GEBRAUCHSANLEITUNG

KAFFEEMASCHINE

Art.-Nr.: 74248

DE / EN / FR / NL / TR

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Manuel d'instructions
Gebruiksaanwijzing
Talimatlar



WICHTIGE INFORMATIONEN VOR GEBRAUCH

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Gerät verwenden!

- Die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Gerät führen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf.
- Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.
- Das Gerät ist nur für den privaten Haushalt konzipiert und nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen und nicht im Freien.

WARNHINWEISE

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:



GEFAHR! Hohes Risiko:

Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.



WARNUNG! Mittleres Risiko:

Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.



VORSICHT! Geringes Risiko:

Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.



Schutzklasse I

Das bedeutet, dass ein Schutzleiter alle metallischen Komponenten, die berührbar und stromführend sind, mit der Erdung verbindet.



Das Hersteller CE-Kennzeichen sagt aus, dass das Produkt allen relevanten Europäischen Richtlinien und Sicherheitsstandards entspricht.



Das EU-weit gültige Glas-Gabel-Symbol kennzeichnet Materialien, die für den Lebensmittelkontakt geeignet sind.

SICHERHEITSHINWEISE

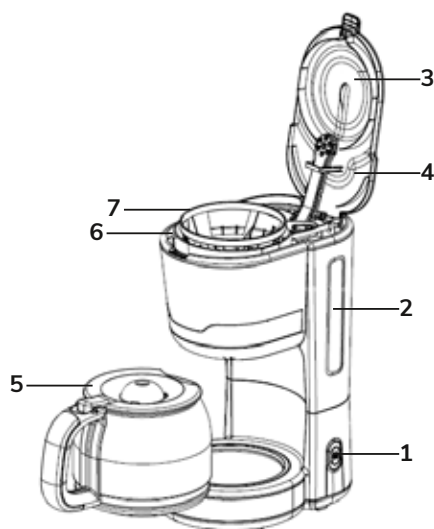
- Wenn Sie die Sicherheitshinweise ignorieren, kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen benutzt werden, wenn sie von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder von ihr bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten sollten nicht von Kindern ausgeführt werden.
- Das Gerät darf auf keinen Fall von Kindern benutzt werden.
- Das Gerät und die Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirsystem betrieben zu werden.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Stecker, nie am Kabel ziehen.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.
- Lassen Sie das Gerät im Betrieb nicht unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Ausgangsspannung mit der auf dem Typenschild der Kaffeemaschine angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit heißen Oberflächen der Maschine. Benutzen Sie die Griffe oder Knöpfe.
- Ziehen Sie vor dem Reinigen und bei Nichtgebrauch den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie den Netzstecker ziehen, Komponenten anbringen oder es reinigen.
- Die Verwendung von Zubehör wird vom Gerätehersteller nicht empfohlen. Dies kann zu Bränden, Stromschlägen und/oder Verletzungen führen.
- Der Behälter ist für die Verwendung mit diesem Gerät vorgesehen. Er kann nicht auf einem Herd verwendet werden.

- Reinigen Sie den Behälter nicht mit Reinigungsmitteln, Stahlwolle oder anderen scheuernden Materialien.
- Um Beschädigungen zu vermeiden, stellen Sie die Kaffeemaschine nicht auf eine heiße Oberfläche oder in die Nähe von offenen Flammen.
- Achten Sie darauf, sich nicht durch den Dampf zu verbrennen.
- Zum Trennen stellen Sie einen der Regler auf „Aus“ und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie die Kaffeemaschine nicht ohne Wasser laufen.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn die Karaffe Risse aufweist oder sein Griff lose oder beschädigt ist. Verwenden Sie die Karaffe nur mit diesem Gerät. Verwenden Sie die Karaffe vorsichtig, da sie sehr zerbrechlich ist.
- Stellen Sie den heißen Behälter niemals auf eine nasse, kalte oder heiße Oberfläche.
- Verbrühungen können auftreten, wenn der Deckel während des Brühvorgangs entfernt wird.
- Einige Geräteteile werden während des Betriebs heiß. Fassen Sie diese daher nicht an. Fassen Sie das Gerät nur an dafür vorgesehenen Griffen oder Knöpfen an.
- Lassen Sie die leere Kanne niemals auf der heißen Warmhalteplatte stehen, da sonst Risse im Glas entstehen können.

LIEFERUMFANG

1. Kaffeemaschine
2. Bedienungsanleitung

GERÄTEBESCHREIBUNG



1. An- und Ausschalter
2. Wasserbehälter
3. Obere Abdeckung
4. Sprüher
5. Kaffeekanne / Karaffe
6. Filtereinsatz
7. Permantfilter

TECHNISCHE DATEN

Modell:	74248
Netzspannung:	220-240V~ 50-60Hz
Schutzklasse:	I
IP-Schutzart:	IPX0
Leistung:	1000 Watt

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG



VORSICHT!

Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.

- Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien. Entfernen Sie auch eventuelle Transportsicherungen.

INBETRIEBNAHME

1. Öffnen Sie den Deckel des Wasserbehälters und füllen Sie den Behälter mit kaltem Trinkwasser. Die Wassermenge sollte den auf der Wasserstandsanzeige angegebenen Maximalwert nicht überschreiten.
2. Schwenken Sie den Trichterhalter heraus, setzen Sie den Trichter in den Trichterhalter ein, legen Sie dann das Filterpapier in den Trichter und achten Sie auf die richtige Montage.
3. Geben Sie Kaffeepulver in den Papierfilter. Üblicherweise wird für eine Tasse Kaffee ein Teelöffel Pulver verwendet. Sie können die Dosierung aber nach eigenem Geschmack anpassen. Schließen Sie den Trichterhalter, bis ein Klickgeräusch zu hören ist. Erst dann ist der Trichterhalter vollständig geschlossen.
4. Stellen Sie die Karaffe waagrecht auf die Heizplatte. Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose. Wenn Sie den Schalter nach unten drücken, leuchtet die Anzeige auf. Das Gerät beginnt zu arbeiten.



VORSICHT!

Während des Brühvorgangs können Sie die Karaffe herausnehmen, um sie für eine Dauer von höchstens 30 Sekunden zu verwenden. Die Kaffeemaschine stellt das Tropfen automatisch ein. Wenn die Verwendungszeit 30 Sekunden überschreitet, läuft der Kaffee über den Trichter.

5. Nach Beendigung der Kaffe Zubereitung, d. h. eine Minute nachdem der Kaffee aufhört zu tropfen, können Sie die Karaffe herausnehmen, um Kaffee einzuschenken. Die Kaffeemenge entspricht nicht ganz der eingefüllten Wassermenge, da ein Teil des Wassers vom Kaffeepulver aufgesogen wird.

VORSICHT!

Vermeiden Sie es, den Deckel, die Heizplatte etc. während des Betriebs der Kaffeemaschine anzufassen, da diese sehr heiß werden.

6. Wenn der Vorgang beendet ist, Sie jedoch den Kaffee erst später servieren möchten, lassen Sie den Schalter eingeschaltet. Der Kaffee kann durch die Heizplatte 40 Minuten lang warm gehalten werden, und das Gerät wird nach dieser Zeit automatisch ausgeschaltet. Für einen optimalen Kaffeegeschmack servieren Sie den Kaffee am besten direkt nach dem Aufbrühen. Schalten Sie die Kaffeemaschine immer aus und trennen Sie nach Gebrauch die Stromversorgung

VORSICHT!

Seien Sie beim Ausgießen des Kaffees vorsichtig, da Sie ansonsten verletzt werden könnten, da die Temperatur des frisch zubereiteten Kaffees hoch ist.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

VORSICHT!

Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie die Heizplatte vollständig abkühlen, bevor Sie sie reinigen. Tauchen Sie das Gerät oder das Netzkabel zum Reinigen niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

- Reinigen Sie alle abnehmbaren Teile nach jedem Gebrauch mit heißem, schäumendem Wasser.
- Wischen Sie die Außenseite des Produkts mit einem weichen, feuchten Tuch ab, um Flecken zu entfernen.
- Im Bereich über dem Trichter können sich Wassertropfen ansammeln, die während des Brühens auf den Produktboden tropfen. Wischen Sie den Bereich nach jedem Gebrauch des Produkts mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, um das Tropfen zu kontrollieren.
- Wischen Sie die Heizplatte vorsichtig mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie zum Reinigen niemals Scheuermittel.
- Tauschen Sie alle Teile aus und bewahren Sie sie für den nächsten Gebrauch auf.

MINERALISCHE ABLAGERUNGEN ENTFERNEN

VORSICHT!

Um den effizienten Betrieb Ihrer Kaffeemaschine zu gewährleisten, sollten Sie die Mineralablagerungen, die das Wasser hinterlässt, in regelmäßigen Abständen entsprechend der Wasserqualität in Ihrer Region und der Verwendungshäufigkeit entfernen. Wir empfehlen, die Kaffeemaschine wie folgt mit einer Lösung aus weißem Essig und kaltem Wasser zu

entkalken. Eine Lösung von zwei Esslöffeln (30 ml) weißem Essig in einer Karaffe kaltem Wasser funktioniert am besten.

1. Füllen Sie den Wasserbehälter mit der Essiglösung bis zum Höchststand, wie auf der Wasserstandsanzeige angegeben.
2. Stellen Sie die Karaffe auf die Heizplatte.
3. Vergewissern Sie sich, dass der Filter (ohne Kaffeepulver) und die Filterhalterung richtig eingesetzt wurden.
4. Schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie die Entkalkungslösung „aufbrühen“.
5. Wenn eine Tasse der Lösung durchgelaufen ist, schalten Sie das Gerät aus.
6. Lassen Sie die Lösung 15 Minuten einwirken und wiederholen Sie Schritt 3-5.
7. Schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie die Lösung ablaufen, bis der Wasserbehälter vollständig leer ist.
8. Spülen Sie das Gerät mindestens dreimal mit Wasser aus.

TIPPS FÜR HÖCHSTEN KAFFEEGENUSS

1. Die wichtigste Voraussetzung für leckeren Kaffee ist eine saubere Kaffeemaschine. Reinigen Sie die Kaffeemaschine regelmäßig, wie unter „REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG“ beschrieben. Verwenden Sie immer frisches, kaltes Wasser in für die Kaffeemaschine.
2. Bewahren Sie unbenutztes Kaffeepulver an einem kühlen, trockenen Ort auf. Verschließen Sie angebrochene Kaffeepackungen luftdicht und bewahren Sie sie im Kühlschrank auf, damit das Pulver sein Aroma behält.
3. Verwenden Sie für optimalen Kaffee genuss frische Kaffeebohnen und mahlen Sie diese erst kurz vor dem Aufbrühen.
4. Verwenden Sie Kaffeepulver immer nur einmal, da der Kaffee sonst deutlich an Geschmack verliert. Ein Aufwärmen des Kaffees wird nicht empfohlen, da der Kaffee direkt nach dem Aufbrühen am aromatischsten ist.
5. Reinigen Sie die Kaffeemaschine, wenn nach der Entnahme von großen Kaffeemengen ölige Rückstände bleiben. Bei schwarzem Kaffee sind an der Oberfläche kleine Öltröpfchen zu sehen. Dieses Öl wird während des Brühvorgangs aus dem Kaffeepulver herausgelöst. Bei der Verwendung von stark geröstetem Kaffee können solche öligen Rückstände häufiger auftreten.

AUFBEWAHRUNG

Achten Sie darauf, dass das Gerät außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern, an einem trockenen, staub- und frostfreien Ort aufbewahrt wird, ohne direkte Sonneneinstrahlung.

ENTSORGUNG



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung. Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien stets umweltgerecht und nach den geltenden örtlichen Entsorgungsvorschriften.

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Altgeräte sowie zugehörige Komponenten am Ende Ihrer Lebensdauer gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN

Elektro- und Elektronikgeräte werden am Ende Ihrer Lebensdauer zu Abfall, welcher als Altgeräte bezeichnet wird. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

In Deutschland gilt die Pflicht der Vertreter zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten nach § 17 Absatz 1 und 2 gemäß Elektro- und Elektronikgesetz – ElektroG. Durch die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten soll die Wiederverwendung, die stoffliche Verwertung und andere Formen der Verwertung von Altgeräten ermöglicht, sowie negative Folgen bei der Entsorgung der in den Geräten möglicherweise enthaltenen gefährlichen Stoffe auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

GARANTIE

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

GARANTIEBEDINGUNGEN

- Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie die Originalquittung auf. Sie ist der Kaufnachweis.
- Innerhalb von drei Jahren ab Kaufdatum, wenn ein Material- oder Produktionsfehler auftritt, werden wir das Produkt gemäß der von uns gewählten Option kostenlos ersetzen oder reparieren.
- Es wird davon ausgegangen, dass das Gerät innerhalb der angegebenen Laufzeit mit Quittung und einer kurzen schriftlichen Beschreibung des Mangels eingereicht wird. Die Beschreibung muss Angaben zum Defekt enthalten und wann dieser aufgetreten ist.
- Durch den Austausch, die Reparatur oder den Austausch des Produkts beginnt keine neue Garantiezeit.
- Die bereits beim Kauf bestehenden Schäden oder Mängel müssen sofort nach dem Auspacken der Ware angezeigt werden.
- Material- oder Herstellungsfehler sind garantiert, leicht beschädigte oder zerbrechliche Komponenten wie Akkumulatoren oder Glas jedoch nicht unter der Garantie abgedeckt.
- Die Garantie deckt keine Mängel oder Schäden ab, die durch unsachgemäße Verwendung, bei Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung oder Wartung entstanden sind.

ABWICKLUNG IM GARANTIEFALL

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild des Gerätes, dem Verkaufskarton oder der Bedienungsanleitung.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie bitte die folgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
Dort wird Ihnen das weitere Vorgehen ausführlich beschrieben.

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-Mail: reklamation@hatex24.de

IMPORTANT INFORMATION BEFORE USE

Read the operating instructions and safety instructions carefully before using the device!

- Failure to observe the operating instructions may result in serious injury or damage to the device.
- Keep the operating instructions for further use.
- If you pass the device on to third parties, be sure to include these operating instructions.
- The device is designed for private household use only and not for commercial use.
- Only use the device indoors and not outdoors.

WARNINGS

The following warnings are used in this manual:



DANGER! High risk:

Disregarding this warning can cause harm to life and limb.



WARNING! Average risk:

Disregarding this warning can cause injury or serious property damage.



CAUTION! Low risk:

Disregarding this warning may cause minor injury or property damage.

NOTE: Facts and special features that should be observed when handling the device.



Protection class I

This means that a protective conductor connects all metal components that are accessible and carry current to the earth.



The manufacturer's CE mark indicates that the product complies with all relevant European directives and safety standards.



The glass fork symbol, which is valid throughout the EU, identifies materials that are suitable for contact with food.

SAFETY INSTRUCTIONS

- If the safety instructions are ignored, the manufacturer cannot be held liable for any damage.
- Keep these instructions in a safe place for future reference.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way by a person responsible for their safety and if they understand the hazards involved.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance work to be carried out by the user should not be carried out by children.
- The appliance must not be used by children under any circumstances.
- The appliance and the connecting cable must be kept away from children.
- This device is not intended to be operated with an external timer or a separate remote control system.
- If the connecting cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its customer service or a similarly qualified person in order to prevent hazards.
- Electrical equipment can pose hazards to pets and livestock. Furthermore, animals can also cause damage to the device. Therefore, always keep animals away from electrical devices.
- Protect the device from moisture, dripping or splashing water. There is a risk of electric shock.
- When using the device, make sure that the power cord is not pinched or crushed.
- To pull the power plug out of the socket, always pull on the plug, never on the cable.
- To avoid hazards, do not make any modifications to the unit.
- Do not leave the unit unattended during operation.
- Ensure that your output voltage matches the voltage specified on the coffee machine's type plate.
- Avoid direct contact with hot surfaces of the machine. Use the handles or knobs.
- Unplug the power cord from the socket before cleaning and when not in use. Allow the appliance to cool completely before unplugging the power cord, attaching components or cleaning it.
- The use of accessories is not recommended by the appliance manufacturer. This may result in fire, electric shock and/or injury.
- The container is intended for use with this appliance. It cannot be used on a stove.
- Do not clean the container with detergents, steel wool or other abra-

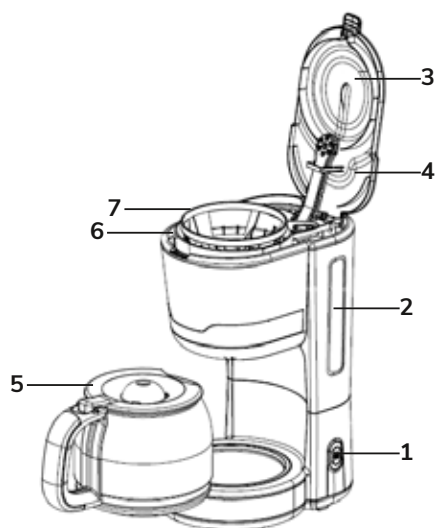
sive materials.

- To avoid damage, do not place the coffee maker on a hot surface or near open flames.
- Be careful not to burn yourself with the steam.
- To disconnect, set one of the controls to 'Off' and unplug the appliance from the mains socket.
- Do not run the coffee maker without water.
- Never use the appliance if the carafe is cracked or its handle is loose or damaged. Only use the carafe with this appliance. Handle the carafe with care as it is very fragile.
- Never place the hot container on a wet, cold or hot surface.
- Scalding may occur if the lid is removed during the brewing process.
- Some parts of the appliance become hot during operation. Therefore, do not touch them. Only touch the appliance using the handles or knobs provided.
- Never leave the empty jug on the hot warming plate, as this may cause cracks in the glass.

SCOPE OF DELIVERY

1. **coffee machine**
2. **Instruction manual**

DEVICE DESCRIPTION



1. On/off switch
2. Water tank
3. Top cover
4. Sprayer
5. Coffee pot/carafe
6. Filter insert
7. Permanent filter

TECHNICAL DATA

Model:	74248
Nominal voltage:	220-240V~ 50-60Hz
Protection class:	I
IP protection class:	IPX0
Nominal power:	1000 Watt

BEFORE FIRST USE

CAUTION!

Packaging material is not a child's toy. Children must not play with the plastic bags. There is a risk of suffocation.

- Remove all parts from the packaging and remove all packaging materials. Also remove any transport locks.

COMMISSIONING

1. Open the lid of the water reservoir and fill the container with cold drinking water. The amount of water should not exceed the maximum value indicated on the water level indicator.
2. Swing out the funnel holder, put the funnel into the funnel holder, then put the filter paper into the funnel, making sure that it is mounted correctly.
3. Put coffee powder into the paper filter. Usually, one teaspoon of powder is used for one cup of coffee. However, you can adjust the dosage according to your own taste. Close the funnel holder until you hear a click. Only then is the funnel holder completely closed.
4. Place the carafe horizontally on the heating plate.
5. Plug the power cord into the power socket.
6. When you press the switch down, the display lights up. The device starts to work.

CAUTION!

During the brewing process, you can remove the carafe to use it for a period not exceeding 30 seconds. The coffee maker will stop dripping automatically. If the usage time exceeds 30 seconds, the coffee will drip down the funnel.

7. When the coffee preparation is finished, i.e. one minute after the coffee stops dripping, you can remove the carafe to pour coffee. The amount of coffee is not quite equal to the amount of water poured in, as some of the water is absorbed by the coffee powder..

CAUTION!

Avoid touching the lid, heating plate, etc. while the coffee maker is operating, as they become very hot.

8. When the operation is finished, but you want to serve the coffee later, leave the switch on. The coffee can be kept warm by the heating plate for 40 minutes, and the machine will automatically turn off after this time. For optimal coffee taste, it is best to serve the coffee immediately after brewing. Always turn off the coffee maker and disconnect the power supply after use.

CAUTION!

Be careful when pouring the coffee, otherwise you may be injured because the temperature of the freshly prepared coffee is high.

CLEANING AND MAINTENANCE

CAUTION!

Always unplug the unit from the wall outlet and allow the hot plate to cool completely before cleaning. Never immerse the unit or power cord in water or other liquids for cleaning.

- Clean all removable parts with hot, foaming water after each use.
- Wipe the outside of the product with a soft, damp cloth to remove stains.
- Water droplets may accumulate in the area above the funnel and drip onto the bottom of the product during brewing. Wipe the area with a clean, dry cloth after each use of the product to control dripping.
- Gently wipe the heating plate with a damp cloth. Never use abrasive cleaners to clean.
- Replace all parts and store for next use.

REMOVE MINERAL DEPOSITS

CAUTION!

To ensure the efficient operation of your coffee maker, you should remove the mineral deposits left by the water at regular intervals according to the water quality in your area and the frequency of use. We recommend descaling the coffee maker with a solution of white vinegar and cold water as follows. A solution of two tablespoons (30 ml) of white vinegar in a carafe of cold water works best.

1. Fill the water container with the vinegar solution to the maximum level as indicated on the water level indicator.
2. Place the carafe on the heating plate.
3. Make sure that the filter (without coffee powder) and the filter holder have been inserted correctly.
4. Switch on the machine and let the descaling solution „brew“.
5. When one cup of the solution has the machine is switched off.
6. Allow the solution to soak for 15 minutes and repeat steps 3-5.
7. Switch on the device and allow the solution to drain until the water tank is completely empty.
8. Rinse the device at least three times with water.

TIPS FOR MAXIMUM COFFEE ENJOYMENT

1. The most important prerequisite for delicious coffee is a clean coffee machine. Clean the coffee maker regularly as described in „CLEANING AND MAINTENANCE“. Always use fresh, cold water in the coffee maker.
2. Store unused coffee powder in a cool, dry place. Seal opened coffee packages airtight and store them in the refrigerator so that the powder retains its aroma.
3. For optimal coffee enjoyment, use fresh coffee beans and grind them just before brewing.
4. Use coffee powder only once, otherwise the coffee loses its flavor significantly.
5. Reheating the coffee is not recommended, as the coffee is most aromatic immediately after brewing.
6. Clean the coffee machine if oily residues remain after removing large quantities of coffee. Small droplets of oil can be seen on the surface of black coffee. This oil is dissolved out of the coffee powder during the brewing process.
7. When using strongly roasted coffee, such oily residues may occur more frequently.

STORAGE

Make sure that the appliance is stored out of the reach of small children, in a dry, dust-free and frost-free place, away from direct sunlight.

DISPOSAL



Dispose of the packaging separately according to type. Put cardboard and paperboard in the waste paper bin and plastic film in the recycling bin. Always dispose of packaging materials in an environmentally friendly manner and in accordance with the applicable local waste disposal regulations.

The symbol of a crossed-out wheeled bin shown on electrical and electronic equipment indicates that old appliances and associated components at the end of their service life must not be disposed of with household waste in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (2012/19/EU) and national laws.

Separate collection of waste equipment

Electrical and electronic equipment becomes waste at the end of its service life, which is referred to as waste equipment. Owners of waste equipment must dispose of it separately from unsorted municipal waste. Waste equipment does not belong in household waste, but in special collection and return systems.

Options for returning old appliances

Owners of old appliances from private households can return them free of charge to collection points run by public waste disposal authorities or to take-back points set up by manufacturers or distributors in accordance with the ElektroG. In Germany, distributors are obliged to take back old appliances free of charge in accordance with Section 17 (1) and (2) of the Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG). The separate collection of waste electrical and electronic equipment is intended to enable the reuse, recycling and other forms of recovery of waste equipment, as well as to avoid negative consequences for the environment and human health from the disposal of hazardous substances that may be contained in the equipment.

WARRANTY

You receive a 3-year guarantee on this device from the date of purchase.

WARRANTY CONDITIONS

- The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original receipt. It is proof of purchase.
- Within three years from the date of purchase, if a material or manufacturing defect occurs, we will replace or repair the product free of charge according to the option we have chosen.
- It is assumed that the device is returned within the specified period with a receipt and a brief written description of the defect. The description must include details of the defect and when it occurred.
- The replacement, repair or exchange of the product does not start a new warranty period.
- Any damage or defects already existing at the time of purchase must be reported immediately after unpacking the goods.
- Material or manufacturing defects are guaranteed, but slightly damaged or fragile components such as batteries or glass are not covered by the guarantee.
- The warranty does not cover defects or damage caused by improper use, non-compliance with the operating instructions or maintenance.

PROCESSING IN THE CASE OF A WARRANTY CLAIM

To ensure that your claim is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please refer to the type plate of the device, the sales box or the operating instructions for the article number.
- If functional errors or other defects occur, please contact the following service department by telephone or e-mail.

There, the further procedure will be described to you in detail.

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-Mail: reklamation@hatex24.de

INFORMATIONS IMPORTANTES AVANT L'UTILISATION

Lisez attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil !

- Le non-respect du mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou endommager l'appareil.
- Conservez le mode d'emploi pour toute utilisation ultérieure.
- Si vous remettez l'appareil à un tiers, veillez à lui remettre ce mode d'emploi.
- L'appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et non pour un usage professionnel.
- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur et non à l'extérieur.

AVERTISSEMENTS

Au besoin, les avertissements suivants sont utilisés dans ce manuel :



DANGER ! Haut élevé :

Le non-respect de l'avertissement peut porter atteinte à l'intégrité corporelle et à la vie.



AVERTISSEMENT ! Risque moyen :

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures ou de graves dommages matériels.



ATTENTION ! Faible mineur :

Le non-respect de l'avertissement peut entraîner des blessures ou des dommages matériels mineurs.

REMARQUE :

Faits et caractéristiques spéciales à observer lors de la manipulation de l'appareil.



Classe de protection I

Cela signifie qu'un conducteur de protection relie à la terre tous les composants métalliques accessibles et conducteurs de courant.



Le marquage CE du fabricant indique que le produit est conforme à toutes les directives européennes et normes de sécurité applicables.



Le symbole de la fourchette et du verre, valable dans toute l'UE, identifie les matériaux adaptés au contact alimentaire.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne pourra pas être tenu pour responsable des dommages.
- Conservez ces instructions dans un endroit sûr pour pouvoir les consulter ultérieurement.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions de cette dernière concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- L'appareil ne doit en aucun cas être utilisé par des enfants.
- Le nettoyage et les travaux d'entretien effectués par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
- L'appareil et le câble de raccordement doivent être tenus hors de portée des enfants.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télégestion séparé.
- Si le câble de raccordement de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Les appareils électriques peuvent présenter des risques pour les animaux domestiques et d'élevage. En outre, les animaux peuvent également endommager l'appareil. Il convient donc de tenir les animaux à l'écart des appareils électriques.
- Protégez l'appareil de l'humidité, des gouttes d'eau et des éclaboussures. Il y a un risque d'électrocution.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, veillez à ce que le câble de raccordement ne soit pas coincé ou écrasé.
- Pour retirer la fiche d'alimentation de la prise, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le câble. Pour éviter tout danger, n'apportez aucune modification à l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- Assurez-vous que la tension de sortie correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de la machine à café.
- Évitez tout contact direct avec les surfaces chaudes de la machine. Utilisez les poignées ou les boutons.
- Débranchez la fiche secteur avant le nettoyage et lorsque vous n'utilisez pas l'appareil. Laissez l'appareil refroidir complètement avant de débrancher la fiche secteur, de monter des composants ou de le nettoyer.
- L'utilisation d'accessoires n'est pas recommandée par le fabricant de

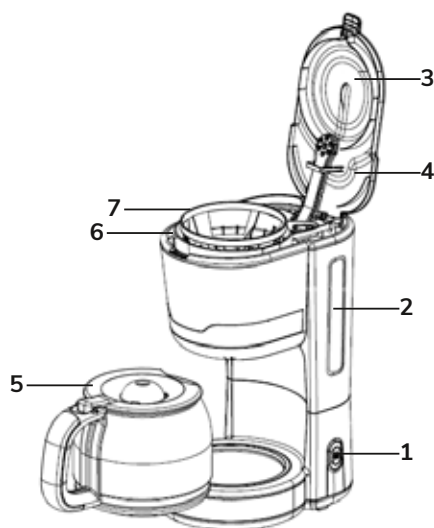
l'appareil. Cela peut entraîner des incendies, des chocs électriques et/ou des blessures.

- Le récipient est destiné à être utilisé avec cet appareil. Il ne peut pas être utilisé sur une cuisinière.
- Ne nettoyez pas le récipient avec des détergents, de la laine d'acier ou d'autres matériaux abrasifs.
- Pour éviter tout dommage, ne placez pas la cafetière sur une surface chaude ou à proximité d'une flamme nue.
- Veillez à ne pas vous brûler avec la vapeur.
- Pour déconnecter l'appareil, réglez l'un des boutons sur « Arrêt » et débranchez la fiche de la prise.
- Ne faites pas fonctionner la cafetière sans eau.
- N'utilisez jamais l'appareil si la carafe présente des fissures ou si sa poignée est desserrée ou endommagée. Utilisez la carafe uniquement avec cet appareil. Manipulez la carafe avec précaution, car elle est très fragile.
- Ne posez jamais le récipient chaud sur une surface humide, froide ou chaude.
- Des brûlures peuvent survenir si le couvercle est retiré pendant le processus d'infusion.
- Certaines parties de l'appareil deviennent chaudes pendant son fonctionnement. Ne les touchez donc pas. Ne touchez l'appareil qu'au niveau des poignées ou des boutons prévus à cet effet.
- Ne laissez jamais la cafetière vide sur la plaque chauffante, car cela pourrait provoquer des fissures dans le verre.

CONTENU DE LA LIVRAISON

1. Machine à café
2. Mode d'emploi

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. On/off switch
2. Water tank
3. Top cover
4. Sprayer
5. Coffee pot/carafe
6. Filter insert
7. Permanent filter

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle :	74248
Tension de réseau :	220-240V~ 50-60Hz
Classe de protection :	I
Indice de protection IP :	IPX0
Le pouvoir :	1000 watts

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION



ATTENTION !

Le matériel d'emballage n'est pas un jouet pour enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique. Il existe un risque d'étouffement.

- Retirez toutes les pièces de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage. Retirez également les éventuelles protections de transport.

MISE EN SERVICE

1. Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau et remplissez le récipient d'eau potable froide. La quantité d'eau ne doit pas dépasser le maximum indiqué sur l'indicateur de niveau d'eau.
2. Faites pivoter le support de l'entonnoir, insérez l'entonnoir dans le support de l'entonnoir, puis placez le papier filtre dans l'entonnoir en vous assurant qu'il est correctement placé.
3. Mettez la poudre de café dans le filtre en papier. En général, une cuillère à café de poudre est utilisée pour une tasse de café. Cependant, vous pouvez adapter le dosage à votre propre goût. Fermez le porte-entonnoir jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Ce n'est qu'alors que le porte-entonnoir est complètement fermé.
4. Placez la carafe à l'horizontale sur la plaque chauffante.
5. Branchez le câble d'alimentation dans la prise.
6. Lorsque vous appuyez sur l'interrupteur, l'indicateur s'allume. L'appareil commence à fonctionner.



AVERTISSEMENT !

Pendant le processus d'infusion, vous pouvez retirer la carafe pour l'utiliser pendant 30 secondes maximum. La machine à café arrête automatiquement l'égouttage. Si le temps d'utilisation dépasse 30 secondes, le café s'écoulera dans l'entonnoir.

7. Lorsque la préparation du café est terminée, c'est-à-dire une minute après que le café a cessé de s'écouler, vous pouvez retirer la carafe pour verser le café. La quantité de café ne correspond pas tout à fait à la quantité d'eau versée, car une partie de l'eau est absorbée par la poudre de café.



AVERTISSEMENT !

Évitez de toucher le couvercle, la plaque chauffante, etc. lorsque la cafetière fonctionne, car ils deviennent très chauds.

8. Lorsque l'opération est terminée mais que vous souhaitez servir le café plus tard, laissez l'interrupteur sur marche. Le café peut être maintenu au chaud par la plaque chauffante pendant 40 minutes et l'appareil s'éteint automatiquement après ce laps de temps. Pour un goût de café optimal, il est préférable de servir le café immédiatement après l'infusion. Toujours éteindre la cafetière et débrancher l'alimentation électrique après utilisation.



AVERTISSEMENT !

faites attention en versant le café, sinon vous risquez de vous blesser car la température du café fraîchement préparé est élevée.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



AVERTISSEMENT !

Débranchez toujours l'appareil du secteur et laissez la plaque chauffante refroidir complètement avant de la nettoyer. Ne plongez jamais l'appareil ou le cordon d'alimentation dans l'eau ou dans d'autres liquides pour le nettoyer.

- Nettoyez toutes les parties amovibles à l'eau chaude et moussante après chaque utilisation.
- Essuyez l'extérieur du produit avec un chiffon doux et humide pour enlever les taches.
- Des gouttes d'eau peuvent s'accumuler dans la zone située au-dessus de l'entonnoir et s'égoutter sur le fond du produit pendant le brassage. Essuyez la zone avec un chiffon propre et sec après chaque utilisation du produit afin de contrôler l'égouttement.
- Essuyez délicatement la plaque chauffante avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de nettoyeurs abrasifs pour le nettoyer.
- Remplacez toutes les pièces et rangez-les pour la prochaine utilisation.

ÉLIMINER LES DÉPÔTS DE MINÉRAUX



AVERTISSEMENT !

Pour garantir le bon fonctionnement de votre machine à café, vous devez éliminer les dépôts minéraux laissés par l'eau à intervalles réguliers, en fonction de la qualité de l'eau dans votre région et de la fréquence d'utilisation. Nous recommandons de détartrer la machine à café avec une solution de vinaigre blanc et d'eau froide comme suit. Une solution de deux cuillères à soupe (30 ml) de vinaigre blanc dans une carafe d'eau froide fonctionne le mieux.

1. Remplissez le récipient d'eau avec la solution de vinaigre jusqu'au niveau maximum indiqué sur l'indicateur de niveau d'eau.
2. Placez la carafe sur la plaque chauffante.

3. Assurez-vous que le filtre (sans poudre de café) et le porte-filtre ont été insérés correctement.
4. Mettez la machine en marche et laissez la solution de détartrage „ infuser „.
5. Quand une tasse de la solution a Lorsqu'une tasse de solution s'est écoulée, éteignez la machine.
6. Laissez tremper la solution pendant 15 minutes et répétez les étapes 3 à 5.
7. Mettez la machine en marche et laissez la solution s'écouler jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit complètement vide.
8. Rincez l'appareil au moins trois fois avec de l'eau.

CONSEILS POUR PROFITER AU MAXIMUM DU CAFÉ

1. La condition la plus importante pour obtenir un café délicieux est une cafetière propre. Nettoyez régulièrement la cafetière comme décrit dans la section „NETTOYAGE ET ENTRETIEN“. Utilisez toujours de l'eau fraîche et froide dans la cafetière.
2. Conservez la poudre de café non utilisée dans un endroit frais et sec. Fermez hermétiquement les paquets de café ouverts et conservez-les au réfrigérateur afin que la poudre conserve son arôme.
3. Pour une dégustation optimale du café, utilisez des grains de café frais et moudez-les juste avant l'infusion.
4. N'utilisez la poudre de café qu'une seule fois, sinon le café perdra beaucoup de sa saveur. le goût du café. Il n'est pas recommandé de réchauffer le café, car le café est plus aromatique immédiatement après l'infusion.
5. Nettoyez la machine à café s'il reste des résidus huileux après l'extraction de grandes quantités de café. Avec le café noir, on peut voir de petites gouttelettes d'huile à la surface. Cette huile est dissoute dans la poudre de café pendant le processus d'infusion.
6. Lorsque vous utilisez du café fortement torréfié, ces résidus huileux peuvent être plus fréquents.

CONSERVATION

Veillez à ce que l'appareil soit conservé hors de portée des jeunes enfants, dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et du gel, sans exposition directe aux rayons du soleil.

ÉLIMINATION



Jetez les emballages triés par type. Mettez le carton et les boîtes en carton dans le bac à papier, les films plastiques dans le bac de recyclage. Jetez toujours les matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement et conformément aux réglementations locales en vigueur en matière d'élimination des déchets.

Le symbole représentant une poubelle barrée figurant sur les appareils électriques et électroniques indique que les appareils usagés et leurs composants ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères à la fin de leur durée de vie, conformément à la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) et aux lois nationales.

COLLECTE SÉPARÉE DES APPAREILS USAGÉS

À la fin de leur durée de vie, les appareils électriques et électroniques deviennent des déchets, appelés appareils usagés. Les propriétaires d'appareils usagés doivent les déposer dans des points de collecte séparés des déchets municipaux non triés. Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais dans des systèmes de collecte et de reprise spéciaux.

POSSIBILITÉS DE RETOUR DES ANCIENS APPAREILS

Les propriétaires d'appareils usagés provenant de ménages privés peuvent les remettre gratuitement aux points de collecte des organismes publics chargés de l'élimination des déchets ou aux points de reprise mis en place par les fabricants ou les distributeurs au sens de la loi ElektroG. En Allemagne, les distributeurs sont tenus de reprendre gratuitement les appareils usagés conformément à l'article 17, paragraphes 1 et 2, de la loi sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG). La collecte séparée des appareils électriques et électroniques usagés vise à permettre la réutilisation, le recyclage et d'autres formes de valorisation des appareils usagés, ainsi qu'à éviter les conséquences négatives sur l'environnement et la santé humaine liées à l'élimination des substances dangereuses que ces appareils peuvent contenir.

GARANTIE

Vous bénéficiez d'une garantie de 3 ans sur cet appareil à compter de la date d'achat.

CONDITIONS DE GARANTIE

- La période de garantie commence à la date d'achat. Conserve le ticket de caisse original. Il constitue la preuve d'achat.
- Dans un délai de trois ans à compter de la date d'achat, en cas de défaut de matériel ou de production, nous remplacerons ou réparerons gratuitement le produit selon l'option que nous aurons choisie.
- Il est supposé que l'appareil est soumis dans la période indiquée avec un reçu et une brève description écrite du défaut. La description doit contenir des informations sur le défaut et le moment où il s'est produit.
- L'échange, la réparation ou le remplacement du produit ne fait pas démarrer une nouvelle période de garantie.
- Les dommages ou défauts déjà existants au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage du produit.
- Les défauts de matériel ou de fabrication sont garantis, mais les composants légèrement endommagés ou fragiles tels que les accumulateurs ou le verre ne sont pas couverts par la garantie.
- La garantie ne couvre pas les défauts ou dommages résultant d'une utilisation inappropriée, du non-respect du mode d'emploi ou de l'entretien.

TRAITEMENT EN CAS DE GARANTIE

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique de l'appareil, dans le carton de vente ou dans le mode d'emploi.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, veuillez contacter le service après-vente suivant par téléphone ou par e-mail.
La procédure à suivre vous y sera décrite en détail.

Tél.: +49 2154 470 26-635

E-mail: reklamation@hatex24.de

BELANGRIJKE INFORMATIE VÓÓR GEBRUIK

Lees de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.

- Het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of beschadiging van het toestel.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
- Indien u het toestel aan een derde doorgeeft, vergeet dan niet deze gebruiksaanwijzing mee te geven.
- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor particulier huishoudelijk gebruik en niet voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis en niet buitenshuis.

WAARSCHUWINGEN

Indien nodig worden de volgende waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing:



GEVAAR! Hoog risico:

Het negeren van deze waarschuwing kan levensgevaarlijke schade veroorzaken.



WAARSCHUWING! Gemiddeld risico:

Het negeren van deze waarschuwing kan lichamelijk letsel of ernstige materiële schade veroorzaken.



LET OP! Laag risico:

Het negeren van deze waarschuwing kan licht lichamelijk letsel of materiële schade veroorzaken.

OPMERKING: Feiten en bijzonderheden waarmee rekening moet worden gehouden bij de omgang met het apparaat.



Beschermingsklasse I

Dit betekent dat een aardleiding alle metalen onderdelen die aantakbaar en stroomvoerend zijn, met de aarding verbindt.



Het CE-keurmerk van de fabrikant geeft aan dat het product voldoet aan alle relevante Europese richtlijnen en veiligheidsnormen.



Het in de hele EU geldige glas-vork-symbool geeft aan dat materialen geschikt zijn voor contact met levensmiddelen.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

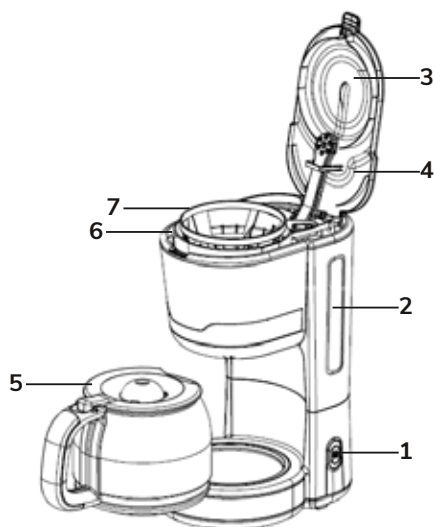
- Indien de veiligheidsinstructies worden genegeerd, kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade.
- Bewaar deze instructies op een veilige plaats voor toekomstige raadpleging.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en als zij de gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag in geen geval door kinderen worden gebruikt.
- Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden die door de gebruiker moeten worden uitgevoerd, mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Houd het apparaat en het aansluitsnoer uit de buurt van kinderen.
- Dit toestel is niet bedoeld om te worden bediend met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Indien het aansluitsnoer van dit toestel beschadigd is, moet het door de fabrikant of zijn klantendienst of een soortgelijk gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaren te voorkomen.
- Elektrische apparaten kunnen een gevaar vormen voor huisdieren en vee. Bovendien kunnen dieren ook schade toebrengen aan het toestel. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.
- Bescherm het apparaat tegen vocht, druipend of spattend water. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken.
- Let er bij het gebruik van het apparaat op dat het netsnoer niet bekneld of geplet wordt.
- Om de netstekker uit het stopcontact te trekken, altijd aan de stekker trekken, nooit aan het snoer.
- Om gevaren te vermijden, mag u geen wijzigingen aan het toestel aanbrengen.
- Laat het apparaat tijdens de werking niet onbeheerd achter.
- Zorg ervoor dat uw uitgangsspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje van het koffiezetapparaat staat vermeld.
- Vermijd direct contact met hete oppervlakken van het apparaat. Gebruik de handgrepen of knoppen.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt of niet gebruikt. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u de stekker uit het stopcontact haalt, onderdelen bevestigt of het apparaat reinigt.
- Het gebruik van accessoires wordt niet aanbevolen door de fabrikant van het apparaat. Dit kan brand, elektrische schokken en/of letsel veroorzaken.

- De kan is bedoeld voor gebruik met dit apparaat. Hij kan niet op een fornuis worden gebruikt.
- Reinig de kan niet met schoonmaakmiddelen, staalwol of andere schurende materialen.
- Om schade te voorkomen, mag u de koffiezetapparaat niet op een heet oppervlak of in de buurt van open vuur plaatsen.
- Pas op dat u zich niet verbrandt aan de stoom.
- Om het apparaat uit te schakelen, zet u een van de knoppen op 'Uit' en trekt u de stekker uit het stopcontact.
- Laat het koffiezetapparaat niet zonder water werken.
- Gebruik het apparaat nooit als de kan barsten vertoont of als het handvat los zit of beschadigd is. Gebruik de kan alleen met dit apparaat. Ga voorzichtig om met de kan, want deze is zeer breekbaar.
- Zet de hete kan nooit op een nat, koud of heet oppervlak.
- Er kan verbranding optreden als het deksel tijdens het koffiezetten wordt verwijderd.
- Sommige onderdelen van het apparaat worden tijdens het gebruik heet. Raak deze daarom niet aan. Raak het apparaat alleen aan bij de daarvoor bestemde handgrepen of knoppen.
- Laat de lege kan nooit op de hete warmhoudplaat staan, omdat dit scheuren in het glas kan veroorzaken.

OMVANG VAN DE LEVERING

1. **koffiezetapparaat**
2. **Gebruiksaanwijzing**

APPARAATBESCHRIJVING



1. On/off switch
2. Water tank
3. Top cover
4. Sprayer
5. Coffee pot/carafe
6. Filter insert
7. Permanent filter

TECHNISCHE GEGEVENS

Model:	74248
Netspanning:	220-240V~ 50-60Hz
Beschermingsklasse:	I
IP-beschermingsklasse:	IPX0
Vermogen:	1000 Watt

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

LET OP!

Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er is verstikkingsgevaar.

- Haal alle onderdelen uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal. Verwijder ook eventuele transportvergrendelingen.

INGEBRUIKNAME

1. Open het deksel van het waterreservoir en vul het reservoir met koud drinkwater. De hoeveelheid water mag de maximumwaarde, aangegeven op de waterpeilindicator, niet overschrijden.
2. Zwenk de trechterhouder uit, plaats de trechter in de trechterhouder en plaats vervolgens het filterpapier in de trechter, waarbij u erop let dat het goed vastzit.
3. Doe koffiëpoeder in het papieren filter. Gewoonlijk wordt één theelepel poeder gebruikt voor één kop koffie. U kunt de dosering echter aanpassen aan uw eigen smaak. Sluit de trechterhouder tot u een klik hoort. Pas dan is de trechterhouder volledig gesloten.
4. Plaats de karaf horizontaal op de verwarmingsplaat.
5. Steek het netsnoer in het stopcontact.
6. Wanneer u de schakelaar omlaag drukt, gaat de indicator branden. Het apparaat begint te werken.

LET OP!

Tijdens het brouwproces kunt u de karaf verwijderen om deze maximaal 30 seconden te gebruiken. De koffiemachine stopt automatisch met druppelen. Als de gebruikstijd langer is dan 30 seconden, zal de koffie in de trechter lopen.

7. Wanneer de koffiebereiding klaar is, d.w.z. één minuut nadat de koffie niet meer druppelt, kunt u de karaf verwijderen om koffie te schenken. De hoeveelheid koffie komt niet helemaal overeen met de hoeveelheid water die erin is gegoten, omdat een deel van het water door het koffiëpoeder wordt geabsorbeerd.

LET OP!

Raak het deksel, de verwarmingsplaat, enz. niet aan terwijl het koffiezetapparaat in werking is, aangezien deze zeer heet worden.

8. Wanneer de koffiebereiding is voltooid, maar u de koffie later wilt inschenken, laat u de schakelaar ingeschakeld. De koffie kan 40 minuten door het verwarmingsplaatje warm worden gehouden en na deze tijd wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. Voor een optimale koffiesmaak kunt u de koffie het beste direct na het zetten serveren. Schakel het koffiezetapparaat na gebruik altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact.

LET OP!

Wees voorzichtig bij het inschenken van de koffie, anders kunt u zich verwonden, want de temperatuur van de versgezette koffie is hoog.

REINIGING EN ONDERHOUD

LET OP!

Trek altijd de stekker uit het stopcontact en laat de kookplaat volledig afkoelen alvorens hem schoon te maken. Dompel het apparaat of het netsnoer nooit onder in water of andere vloeistoffen om het schoon te maken.

- Reinig alle verwijderbare onderdelen met heet, schuimend water na elk gebruik.
- Veeg de buitenkant van het product af met een zachte, vochtige doek om vlekken te verwijderen.
- Waterdruppels kunnen zich ophopen in het gebied boven de trechter en tijdens het brouwen op de bodem van het product druppelen.
- Veeg het gebied na elk gebruik van het product af met een schone, droge doek om druipen te voorkomen.
- Veeg de verwarmingsplaat voorzichtig af met een vochtige doek. Gebruik nooit schurende reinigingsmiddelen om het schoon te maken.
- Vervang alle onderdelen en bewaar ze voor het volgende gebruik.

MINERALE AFZETTINGEN VERWIJDEREN

LET OP!

Voor een goede werking van uw koffiezetapparaat moet u de door het water achtergebleven minerale afzettingen regelmatig verwijderen, afhankelijk van de waterkwaliteit in uw regio en de gebruiksfrequentie. Wij raden u aan de koffiemachine als volgt te ontkalken met een oplossing van witte azijn en koud water. Een oplossing van twee eetlepels (30 ml) witte azijn in een karaf met koud water werkt het best.

1. Vul het waterreservoir met de azijnoplossing tot het maximumniveau zoals aangegeven op de waterpeilindicator.
2. Plaats de karaf op de verwarmingsplaat.
3. Controleer of het filter (zonder koffiopoeder) en de filterhouder correct zijn geplaatst.
4. Zet de machine aan en laat de ontkalkingsoplossing „trekken“.
5. Wanneer één kopje van de oplossing is doorgelopen, zet u de machine uit.
6. Laat de oplossing 15 minuten inwerken en herhaal de stappen 3-5.
7. Schakel de machine in en laat de oplossing weglopen tot het waterreservoir helemaal leeg is.
8. Spoel de machine ten minste driemaal met water.

TIPS VOOR MAXIMAAL KOFFIEGENOT

1. De belangrijkste voorwaarde voor lekkere koffie is een schoon koffiezetapparaat. Reinig het koffiezetapparaat regelmatig zoals beschreven in „SCHOONMAKEN EN ONDERHOUDEN“. Gebruik altijd vers, koud water in het koffiezetapparaat.
2. Bewaar ongebruikte koffiopoeder op een koele, droge plaats. Sluit geopende koffieverpakkingen luchtdicht af en bewaar ze in de koelkast zodat de poeder zijn aroma behoudt.
3. Voor optimaal koffiegenot gebruikt u verse koffiebonen en maalt u ze vlak voor het zetten.
4. Gebruik de koffiopoeder slechts eenmaal, anders verliest de koffie veel van zijn smaak van de koffie. Het opnieuw opwarmen van de koffie wordt niet aanbevolen, omdat de koffie direct na het zetten het meest aromatisch is.
5. Reinig de koffiemachine als er olieachtige resten achterblijven nadat er grote hoeveelheden koffie uit zijn genomen. Bij zwarte koffie zijn kleine druppeltjes olie op het oppervlak te zien. Deze olie wordt tijdens het brouwproces uit het koffiopoeder opgelost.
6. Bij gebruik van sterk gebrande koffie kunnen dergelijke vette resten vaker voorkomen..

OPSLAG

Zorg ervoor dat het apparaat buiten het bereik van kleine kinderen wordt opgeborgen, op een droge, stofvrije en vorstvrije plaats en uit de buurt van direct zonlicht.

VERWIJDERING



Gooi de verpakking op de juiste manier weg. Gooi karton en kartonnen dozen bij het oud papier, folie bij het recyclebare afval. Gooi verpakkingsmaterialen altijd op een milieuvriendelijke manier weg en volgens de geldende lokale afvalvoorschriften.

Het symbool van een doorgestreepte vuilnisbak op elektrische en elektronische apparaten geeft aan dat oude apparaten en bijbehorende onderdelen aan het einde van hun levensduur niet bij het huisvuil mogen worden weggegooid, conform de richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (2012/19/EU) en nationale wetgeving.

GESCHEIDEN INZAMELING VAN OUDE APPARATEN

Elektrische en elektronische apparaten worden aan het einde van hun levensduur afval, dat als oud apparatuur wordt aangeduid. Eigenaars van oude apparaten moeten deze gescheiden van het ongesorteerde huishoudelijk afval inleveren. Oude apparaten horen niet thuis in het huisvuil, maar in speciale inzamel- en terugbrengsystemen.

MOGELIJKHEDEN VOOR HET INLEVEREN VAN OUDE APPARATEN

Eigenaars van oude apparaten uit particuliere huishoudens kunnen deze gratis inleveren bij de inzamelpunten van de openbare afvalverwerkingsbedrijven of bij de inzamelpunten die door fabrikanten of distributeurs in de zin van de ElektroG zijn opgezet. In Duitsland geldt de verplichting

voor distributeurs om oude apparaten gratis terug te nemen overeenkomstig § 17, lid 1 en 2, van de Elektro- und Elektronikgesetz – ElektroG (Duitse wet op elektrische en elektronische apparatuur). Door de gescheiden inzameling van oude elektrische en elektronische apparaten moet hergebruik, materiaalrecycling en andere vormen van recycling van oude apparaten mogelijk worden gemaakt en moeten negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid bij de verwijdering van de mogelijk in de apparaten aanwezige gevaarlijke stoffen worden voorkomen.

GARANTIE

U krijgt 3 jaar garantie op dit toestel vanaf de datum van aankoop.

GARANTIEVOORWAARDEN

- De garantieperiode gaat in op de aankoopdatum. Bewaar de originele kassabon. Dit is het bewijs van aankoop.
- Binnen drie jaar na de aankoopdatum zullen wij bij een materiaal- of fabricagefout het product kosteloos vervangen of repareren, afhankelijk van de gekozen optie.
- Er wordt van uitgegaan dat het apparaat binnen de aangegeven periode wordt gere-tourneerd met een aankoopbewijs en een korte schriftelijke beschrijving van het defect. De beschrijving moet details bevatten over het defect en wanneer het defect zich heeft voorgedaan.
- De vervanging, reparatie of omruiling van het product start geen nieuwe garantieperiode.
- Eventuele schade of defecten die al bestonden op het moment van aankoop moeten onmiddellijk na het uitpakken van de goederen worden gemeld.
- Materiaal- of fabricagefouten worden gegarandeerd, maar licht beschadigde of breekbare onderdelen zoals batterijen of glas vallen niet onder de garantie.
- De garantie dekt geen defecten of schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, het niet naleven van de gebruiksaanwijzing of onderhoud.

VERWERKING IN GEVAL VAN EEN GARANTIECLAIM

Om ervoor te zorgen dat uw verzoek snel wordt verwerkt, dient u de onderstaande instructies te volgen:

- Raadpleeg het typeplaatje van het toestel, de verkoopdoos of de gebruiksaanwijzing voor het artikelnummer.
- Bij functiestoringen of andere defecten kunt u telefonisch of per e-mail contact opnemen met de volgende servicedienst. Zij zullen u gedetailleerde instructies geven over hoe te handelen.

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-mail: reklamation@hatex24.de

KULLANMADAN ÖNCE ÖNEMLİ BİLGİLER

Cihazı kullanmaya başlamadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun!

- Kullanım kılavuzuna uyulmaması ciddi yaralanmalara veya cihazda hasara neden olabilir.
- Kullanım kılavuzunu ileride kullanmak üzere saklayın.
- Cihazı üçüncü şahıslara vermeniz halinde yanında mutlaka bu kullanım kılavuzunu da verin.
- Cihaz yalnızca ev tipi özel kullanıma yöneliktir ve ticari kullanım için tasarlanmamıştır.
- Cihazı sadece iç mekânlarda kullanın, dışarıda kullanmayın.

UYARILAR

Gerekirse, bu kullanım talimatlarında aşağıdaki uyarılar kullanılır:



TEHLİKE! Yüksek risk:

Uyarının dikkate alınmaması can ve mal kaybına neden olabilir.



UYARI! Orta risk:

Uyarının dikkate alınmaması yaralanmaya veya ciddi maddi hasara neden olabilir.



DİKKAT! Düşük risk:

Uyarının dikkate alınmaması hafif yaralanmalara veya maddi hasara neden olabilir.

NOT: Cihazı kullanırken dikkat edilmesi gereken gerçekler ve özel özellikler.



Koruma sınıfı I

Bu, bir koruma iletkeninin dokunulabilir ve elektrik taşıyan tüm metal bileşenleri topraklamaya bağladığı anlamına gelir.



Üreticinin CE işareti, ürünün tüm ilgili Avrupa Direktifleri ve güvenlik standartlarına uygun olduğunu belirtir.



EU genelinde geçerli olan cam çatal sembolü, gıda ile temasa uygun malzemeleri belirtir.

EMNİYET

- Güvenlik talimatları göz ardı edilirse, üretici zarardan sorumlu tutulamaz.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde, fiziksel, duysal veya zihinsel yetenekleri sınırlı olan veya deneyim veya bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Cihaz hiçbir koşulda çocuklar tarafından kullanılmamalıdır.
- Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik ve bakım çalışmaları çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihaz ve bağlantı kablosu çocuklardan uzak tutulmalıdır.
- Bu cihazın harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir telekontrol sistemi ile çalıştırılması amaçlanmamıştır.
- Bu cihazın bağlantı hattı hasar görmüşse, tehlikeleri önlemek için üretici veya müşteri hizmetleri veya benzer nitelikli bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Elektrikli ev aletleri evcil ve çiftlik hayvanları için tehlike oluşturabilir. Ayrıca, hayvanlar da cihaza zarar verebilir. Bu nedenle, prensip olarak hayvanları elektrikli aletlerden uzak tutun.
- Cihazı nemden, damlamaktan veya su sıçramasından koruyun. Elektrik çarpması riski vardır.
- Cihazı kullanırken, bağlantı kablosunun sıkıştırılmadığını veya sıkıştırılmadığını unutmayın.
- Güç fişini prizden çıkarmak için, her zaman fişi takın, kabloyu asla çekmeyin.
- Tehlikeleri önlemek için cihazda herhangi bir değişiklik yapmayın.
- Çalışma sırasında cihazı başıboş bırakmayın.
- Çıkış voltajınızın kahve makinesinin tip plakasında belirtilen voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Makinenin sıcak yüzeyleriyle doğrudan temas etmekten kaçının. Tutacakları veya düğmeleri kullanın.
- Temizlemeden önce ve kullanmadığınızda fişi prizden çekin. Fişi çekmeden, bileşenleri takmadan veya temizlemeden önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin.
- Aksesuarların kullanımı cihaz üreticisi tarafından önerilmez. Bu, yangına, elektrik çarpmasına ve/veya yaralanmalara neden olabilir.
- Kap, bu cihazla kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Ocak üzerinde kullanılamaz.
- Kabı temizlik maddeleri, çelik yün veya diğer aşındırıcı malzemelerle temizlemeyin.
- Hasarı önlemek için kahve makinesini sıcak bir yüzeye veya açık alevle-

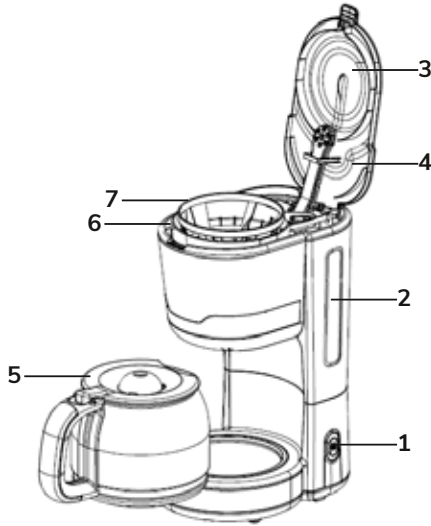
rin yakınına koymayın.

- Buhardan yanmamaya dikkat edin.
- Cihazı kapatmak için, kontrol düğmelerinden birini “Kapalı” konumuna getirin ve fişi prizden çekin.
- Kahve makinesini susuz çalıştırmayın.
- Karafta çatlaklar varsa veya sapı gevşek veya hasarlıysa cihazı asla kullanmayın. Karafı sadece bu cihazla kullanın. Karaf çok kırılgan olduğundan dikkatli kullanın.
- Sıcak kabı asla ıslak, soğuk veya sıcak bir yüzeye koymayın.
- Demleme işlemi sırasında kapak çıkarılırsa yanıklar meydana gelebilir.
- Cihazın bazı parçaları çalışma sırasında ısınır. Bu nedenle bu parçalara dokunmayın. Cihazı sadece bunun için tasarlanmış tutacıklardan veya düğmelerden tutun.
- Boş sürahiyi asla sıcak tutma plakası üzerinde bırakmayın, aksi takdirde camda çatlaklar oluşabilir.

TESLİMAT KAPSAMI

1. kahve makinesi
2. Kullanım kılavuzu

AYGIT AÇIKLAMASI



1. On/off switch
2. Water tank
3. Top cover
4. Sprayer
5. Coffee pot/carafe
6. Filter insert
7. Permanent filter

TEKNİK BİLGİLER

Model:	74248
Şebeke gerilimi:	220-240V~ 50-60Hz
Koruma sınıfı:	I
IP koruma sınıfı:	IPX0
Güç:	1000 Watt

İLK KULLANIMADAN ÖNCE



DIKKAT!

Ambalaj malzemesi bir çocuk oyuncak değildir. Çocukların plastik torbalarla oynamasına izin verilmez. Boğulma riski var.

- Tüm parçaları ambalajdan çıkarın ve tüm ambalaj malzemelerini çıkarın. Ayrıca tüm taşıma sigortalarını çıkarın.

İŞLETİME ALMA

1. Su haznesinin kapağını açın ve hazneye soğuk içme suyu doldurun. Su miktarı, su seviyesi göstergesinde belirtilen maksimum değeri aşmamalıdır.
2. Filtre tutucuyu dışarı doğru çevirin, huniyi filtre tutucuya yerleştirin ve ardından kağıt filtreyi huniye yerleştirin ve montajın doğru olmasına dikkat edin.
3. Kahve tozunu kağıt filtrenin içine koyun. Bir fincan kahve için genellikle bir tatlı kaşığı toz kullanılır. Ancak dozajını kendi damak tadınıza göre ayarlayabilirsiniz. Bir tık sesi duyana kadar filtre tutucuyu kapatın. Ancak bu ses duyulduktan sonra filtre tutucu tamamen kapanmış olur.
4. Karafı yatay olarak ısıtma plakasına yerleştirin.
5. Güç kablosunu prize takın.
6. Düğmeyi aşağı bastırdığınızda gösterge yanar. Cihaz çalışmaya başlar.



DIKKAT!

Kaynatma işlemi sırasında karafı en fazla 30 saniye kullanmak için çıkarabilirsiniz. Kahve makinesi otomatik olarak damlamayı durdurur. Kullanım süresi 30 saniyeyi geçerse kahve huninin üzerine dökülür.

7. Kahve hazırlamayı tamamladığınızda, yani kahve damlamayı bıraktıktan bir dakika sonra kahveyi servis etmek için karafı çıkarabilirsiniz. Suyun bir kısmı kahve tozu tarafından emildiğinden dolayı kahve miktarı tam olarak doldurulan su miktarına eşit olmaz.



DIKKAT!

Kahve makinesi çalışırken çok ısındığından dolayı kapağa, ısıtma plakasına vb. dokunmaktan kaçının.

8. İşlem bittiyse, ama kahveyi daha sonra servis etmek istiyorsanız düğmeyi açık bırakın. Kahve, ısıtma plakası ile 40 dakika boyunca sıcak tutulabilir; ardından cihaz otomatik olarak kapanır. En iyi kahve lezzeti için kahveyi demlendikten hemen sonra servis etmek en iyisidir. Kullandıktan sonra kahve makinesini her zaman kapatın ve elektrik bağlantısını kesin.



DIKKAT!

Kahveyi dökerken dikkatli olun, çünkü taze yapılmış kahvenin sıcaklığı yüksek olduğundan yaralanabilirsiniz.

TEMİZLİK VE BAKIM



DIKKAT!

Temizlemeden önce daima fişi prizden çıkarın ve ısıtma plakasının tamamen soğumasını bekleyin. Cihazı veya güç kablosunu temizlemek için asla suya veya başka sıvılara batırmayın.

- Çıkarılabilir tüm parçaları her kullanımdan sonra sıcak, köpüklü su ile temizleyin.
- Lekeleri gidermek için ürünün dışını yumuşak, nemli bir bezle silin.
- huninin üstündeki alanda demleme sırasında ürünün tabanına damlayan su damlacıkları birikebilir. Ürünü her kullandıktan sonra damlamayı kontrol etmek için bu alanı temiz, kuru bir bezle silin.
- Isıtma plakasını nemli bir bezle dikkatli bir şekilde silin. Temizlik için asla aşındırıcı temizleyiciler kullanmayın.
- Tüm parçaları değiştirin ve bir sonraki kullanım için saklayın..

MİNERAL TORTULARINI TEMİZLEME



DIKKAT!

Kahve makinenizin verimli çalışması için bulunduğunuz bölgedeki suyun kalitesine ve kullanım sıklığına göre suyun bıraktığı mineral tortularını periyodik olarak temizlemelisiniz.

Kahve makinesinin kirecini beyaz sirke ve soğuk su solüsyonuyla aşağıdaki gibi temizlemenizi öneririz. Bir sürahi soğuk su içinde iki yemek kaşığı (30 ml) beyaz sirke çözeltisi en iyi sonucu verir.

1. Su haznesini su seviyesi göstergesinde belirtilen maksimum seviyeye kadar sirke solüsyonuyla doldurun.
2. Karafı ısıtma plakasının üzerine yerleştirin.
3. Filtrenin (kahve tozu olmadan) ve filtre tutucunun doğru yerleştirildiğinden emin olun.
4. Cihazı çalıştırın ve kireç çözme solüsyonunu „demlenmeye“ bırakın.
5. Çözelti bir fincan kadar aktığında cihazı kapatın.
6. Çözeltiyi 15 dakika etkimeye bırakın ve 3. ile 5. adımları tekrarlayın.
7. Cihazı açın ve su haznesi tamamen boşalana kadar solüsyonu boşaltın.
8. Cihazı en az üç kez suyla durulayın.

EN ÜST DÜZEY KAHVE KEYFİ İÇİN İPUÇLARI

1. Lezzetli bir kahve için en önemli şart, kahve makinesinin temiz olmasıdır. Kahve makinesini „TEMİZLİK VE BAKIM“ bölümünde anlatıldığı gibi düzenli olarak temizleyin. Kahve makinesinde daima temiz, soğuk su kullanın.
2. Kullanılmayan kahve tozunu serin ve kuru bir yerde saklayın. Açılan kahve paketlerini hava almayacak şekilde kapatın ve tozun aromasını koruması için buzdolabında saklayın.
3. En iyi kahve keyfi için taze kahve çekirdekleri kullanın ve bunları pişirmeden hemen önce öğütün.
4. Kahve tozunu yalnızca bir kez kullanın, aksi takdirde kahve fark edilir şekilde lezzetini kaybedecektir. Kahvenin en aromatik olduğu zaman demlendikten hemen sonra olduğu için yeniden ısıtılması önerilmez.
5. Çok miktarda kahve kullandıktan sonra yağlı kalıntılar kalırsa kahve makinesini temizleyin. Sade kahvenin yüzeyinde küçük yağ damlacıkları görülebilir. Bu yağ, demleme işlemi sırasında kahve tozundan salınır.
6. Bu tür yağlı kalıntılar, çok kavrulmuş kahve kullanıldığında daha sık meydana gelebilir.

SAKLAMA

Cihazın küçük çocukların erişemeyeceği, kuru, tozsuz ve donmayan bir yerde, doğrudan güneş ışığından uzakta saklandığından emin olun.

BERTARAF



Ambalajı türlerine göre ayrıştırarak atın. Karton ve karton kutuları eski kağıtlara, folyoları geri dönüşüm kutularına atın. Ambalaj malzemelerini her zaman çevreye uygun ve geçerli yerel atık yönetmeliklerine göre atın.

Elektrikli ve elektronik cihazların üzerinde bulunan çöp kutusu simgesi, eski cihazların ve ilgili bileşenlerin kullanım ömürlerinin sonunda Elektrikli ve Elektronik Cihaz Atıkları Direktifi (2012/19/EU) ve ulusal yasalara göre evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir.

ESKİ CİHAZLARIN AYRI TOPLANMASI

Elektrikli ve elektronik cihazlar, kullanım ömürlerinin sonunda atık haline gelir ve eski cihazlar olarak adlandırılır. Eski cihazların sahipleri, bunları ayrıştırılmamış evsel atıklardan ayrı olarak toplamalıdır. Eski cihazlar evsel atıklara atılmamalı, özel toplama ve iade sistemlerine teslim edilmelidir.

ESKİ CİHAZLARIN İADE EDİLME OLANAKLARI

Özel hanelerden çıkan eski cihazların sahipleri, bu cihazları kamu hukuku kapsamındaki atık bertaraf kuruluşlarının toplama merkezlerine veya ElektroG kapsamında üreticiler veya dağıtıcılar tarafından kurulan geri alma merkezlerine ücretsiz olarak teslim edebilirler. Almanya'da, Elektro- und Elektronikgesetz – ElektroG (Elektrikli ve Elektronik Cihazlar Yasası) § 17 paragraf 1 ve 2 uyarınca, dağıtıcılar eski cihazları ücretsiz olarak geri almakla yükümlüdür. Elektrikli ve elektronik eski cihazların ayrı olarak toplanması, eski cihazların yeniden kullanımı, geri dönüşümü ve diğer geri kazanım biçimlerini mümkün kılmak ve cihazlarda bulunabilecek tehlikeli maddelerin bertarafının çevre ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkilerini önlemek amacıyla yapılmaktadır.

GARANTİ

Cihazın, satın aldığınız tarihten itibaren 3 yıl garantisi vardır.

GARANTİ KOŞULLARI

- Garanti süresi satın alma tarihinde başlar. Orijinal makbuzu saklayın. Bu makbuz satın aldığınızın belgesidir.
- Satın alma tarihinden itibaren üç yıl içinde malzeme veya üretim hatası oluşması durumunda kendi tercihimize göre ürünü ücretsiz olarak değiştirir veya onarırız.
- Cihazın belirtilen süre içerisinde makbuz ve arızanın kısa bir yazılı açıklaması ile teslim edileceği varsayılır. Açıklama, kusur ve ne zaman ortaya çıktığı hakkında bilgi içermelidir.
- Ürünün onarımı veya değişimi yeni bir garanti süresi başlatmaz.
- Satın alma sırasında mevcut olan herhangi bir hasar veya kusur, ürün ambalajından çıkarıldıktan hemen sonra bildirilmelidir.
- Malzeme veya üretim kusurları garantilidir, ancak pil veya cam gibi hafif hasarlı veya kırılabilir bileşenler garanti kapsamında değildir.
- Usulüne uygun olmayan kullanım, kullanım kılavuzuna veya bakıma uyulmaması nedeniyle oluşan kusurlar veya hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

GARANTİ TALEBİ DURUMUNDA İŞLEME

İsteğinizin hızlı bir şekilde işlenmesini sağlamak için lütfen aşağıdaki yönergeleri izleyin:

- Makale numarası cihazın tip plakasında, satış kutusunda veya kullanım talimatlarında bulunabilir.
- İşlevsel hatalar veya başka kusurlar meydana gelirse, lütfen aşağıdaki servis departmanına telefon veya e-posta yoluyla başvurun.
Orada, diğer prosedürü ayrıntılı olarak açıklayacaksınız.

Telefon: +49 2154 470 26-635

E-posta: reklamation@hatex24.de



Hergestellt für / Produced for:

Hatex AS GmbH & Co. KG

Otto-Brenner-Str. 3 – 47877 Willich – Germany

E-Mail: info@hatex24.de

WEEE-Reg.-Nr. DE85618156